

**Título original**

La lengua de las mariposas

**Estreno**

1999

**Género**

Drama histórico

**Duración**

99 m.

**Dirección**

José Luis Cuerda

**Premios:**

1999 Premio Goya al mejor guión adaptado

**Reparto:**

Fernando Fernán Gómez (D. Gregorio)**,** Manuel Lozano (Moncho), Uxía Blanco (Rosa), Gonzalo Martín Uriarte (Ramón)

**Guión**

Rafael Azcona y José Luis Cuerda (con la colaboración de Manuel Rivas),

basado en los cuentos "La lengua de las mariposas", "Un saxo en la niebla" y "Carmiña", del libro ¿Qué me quieres, amor? de Manuel Rivas.

**Montaje**

Ignacio Cayetano Rodríguez

**ACTIVIDADES ANTES DE VER LA PELÍCULA**

**1.-**

Vamos a leer tres fragmentos extraídos del cuento *La lengua de las mariposas de Manuel Rivas* que es uno de los tres a partir de los cuales se creó el guión de la película. A partir de ellos vamos a imaginar el tema, los personajes y el argumento de la película.

**A)**

*Cuando era un pequeñajo, la escuela era una amenaza terrible. Una palabra que se blandía en el aire como una vara de mimbre: "¡Ya verás cuando vayas a la escuela!"*

*Yo iba para seis años y todos me llamaban Gorrión. Otros niños de mi edad ya trabajaban. Pero mi padre era sastre y no tenía tierras ni ganado.*

*---------------------------------------------------------------------------------------------*

**B)**

*“Hoy el maestro ha dicho que las mariposas también tienen lengua, una lengua finita y muy larga, que llevan enrollada como el muelle de un reloj. Nos la va a enseñar con un aparato que le tienen que enviar de Madrid. ¿A que parece mentira eso de que las mariposas tengan lengua?" "Si él lo dice, es cierto. Hay muchas cosas que parecen mentira y son verdad. ¿Te ha gustado la escuela?" "Mucho. Y no pega. El maestro no pega". No, el maestro don Gregorio no pegaba. Al contrario, casi siempre sonreía con su cara de sapo.*

*---------------------------------------------------------------------------------------------*

**C)**

*El maestro aguardaba desde hacía tiempo que le enviaran un microscopio a los de la Instrucción Pública. Tanto nos hablaba de cómo se agrandaban las cosas menudas e invisibles por aquel aparato que los niños llegábamos a verlas de verdad, como si sus palabras entusiastas tuvieran el efecto de poderosas lentes. "La lengua de la mariposa es una trompa enroscada como un muelle de reloj. Si hay una flor que la atrae, la desenrolla y la mete en el cáliz para chupar”.*

*Y entonces todos teníamos envidia de las mariposas. Qué maravilla. Ir por el mundo volando, con esos trajes de fiesta, y parar en flores como tabernas con barriles llenos de almíbar. Yo quería mucho a aquel maestro.*

1- ¿Por qué creéis que al narrador lo apodaban “*Gorrión*”?

2- ¿Qué personajes aparecen en estos textos?

3- ¿Quiénes podrían ser los personajes que aparecen en el texto B)?

4- ¿Quién crees que es el protagonista de la película?

5- ¿A quiénes se refiere el “*todos*” del último párrafo del texto C)?

6- ¿Cómo te parece que es la relación de los niños con el maestro?

7- ¿En qué época crees que transcurre la historia de la película? ¿Qué informaciones del texto te ayudan a saberlo?

8- ¿Cómo te imaginas al niño? ¿Y al maestro?

**2.- Sinopsis argumental**

Ahora que has leído algunos textos del cuento *La Lengua de las Mariposas y has escuchado un resumen de los que han leído tus compañeros/as* ya puedes imaginar con más precisión el argumento de la película.

Con tu compañero, vais a redactar una posible sinopsis argumental de la película *La Lengua de las Mariposas*.

¿Por qué crees que será así? ¿Qué efecto se busca producir en el futuro espectador?

Aquí tenéis el comienzo:

*Comienzos de 1936. En un pequeño pueblo gallego, Montxo, un niño de ocho años,…*

**TEXTOS ACTIVIDAD 2**

**Texto 1**

*…Pero los momentos más fascinantes de la escuela eran cuando el maestro hablaba de los bichos.*

*Había un pájaro en Australia que pintaba de colores su nido con una especie de óleo que fabricaba con pigmentos vegetales. Nunca me olvidaré. Se llamaba tilonorrinco. Tal era mi interés que me convertí en el suministrador de bichos de don Gregorio y él me acogió como el mejor discípulo.*

*Había sábados y feriados que pasaba por mi casa e íbamos juntos de excursión. Recorríamos las orillas del río y el bosque, y subíamos al monte Sinaí. Cada viaje de esos era para mí como una ruta del descubrimiento. Volvíamos siempre con un tesoro. Una mantis. Una libélula. Y una mariposa distinta cada vez, aunque yo sólo recuerdo el nombre de una a la que el maestro llamó Iris, y que brillaba hermosísima posada en el barro o el estiércol…*

1- ¿Qué relación se ha desarrollado entre el niño y el maestro?

2- ¿Qué hacían durante las excursiones?

3- ¿A qué “*tesoro*” se refiere en el último párrafo?

4- ¿Qué representan para el niño estas excursiones con su maestro? ¿Con qué frase del texto lo describe?

**Texto 2**

*…Para mis padres, estas atenciones del maestro eran un honor. Aquellos días de excursión, mi madre preparaba la merienda para los dos: "No hace falta, señora, yo ya voy comido", insistía don Gregorio. Pero a la vuelta, decía: "Gracias, señora, exquisita la merienda". "Estoy segura de que pasa necesidades", decía mi madre por la noche. "Los maestros no ganan lo que tendrían que ganar", sentenciaba, con sentida solemnidad, mi padre. "Ellos son las luces de la República".*

*"¡La República, la República! ¡Ya veremos adónde va a parar la República!" Mi padre era republicano. Mi madre, no. Quiero decir que mi madre era de misa diaria y los republicanos aparecían como enemigos de la Iglesia. Procuraban no discutir cuando yo estaba delante, pero muchas veces los sorprendía…*

1- ¿Qué información nos da el texto sobre la situación política de la época?

2- ¿Y sobre la situación económica de los maestros?

3- ¿A través de qué frase se comunica al lector la inestabilidad política del momento?

4- ¿Por qué discutían el padre y la madre del niño?

**Texto 3**

*…Un día que don Gregorio vino a recogerme para ir a buscar mariposas, mi padre le dijo que, si no tenía inconveniente, le gustaría tomarle las medidas para un traje.*

*“¿Un traje?” “Don Gregorio, no lo tome a mal. Quisiera tener una atención con usted. Y yo lo que sé hacer son trajes”.*

*El maestro miró alrededor con desconcierto.*

*"Es mi oficio", dijo mi padre con una sonrisa. "Respeto muchos los oficios", dijo por fin el maestro. Don Gregorio llevó puesto aquel traje durante un año y lo llevaba también aquel día de julio de 1936, cuando se cruzó conmigo en la Alameda, camino del ayuntamiento…*

1- ¿Por qué le dice el padre al maestro que *“…no lo tome a mal…”*?

2- ¿Por qué crees que don Gregorio usó el traje solamente un año?

3- ¿Qué pasó en España en julio de 1936?

**Texto 4**

*…Las madres comenzaron a llamar a sus hijos. En casa, mi padre amontonaba colillas en el cenicero y mi madre lloraba y hacía cosas sin sentido, como abrir el grifo del agua y lavar los platos limpios y guardar los sucios. Llamaron a la puerta y mis padres miraron el picaporte con desasosiego. Era Amelia, la vecina. "¿Sabéis lo que está pasando? En la Coruña los militares han declarado el estado de guerra. Están disparando contra el Gobierno Civil". "¡Santo cielo!", se persignó mi madre…*

1- ¿Qué hecho histórico está a punto de ocurrir?

2- ¿Qué sensación te transmite el texto? Busca en el texto las expresiones con las que el autor manifiesta que algo tremendo está pasando.

**Texto 5**

*…Llegaron tropas de la capital y ocuparon el ayuntamiento. Mamá salió para ir a la misa y volvió pálida y triste, como si hubiera envejecido en media hora. "Están pasando cosas terribles, Ramón", oí que le decía, entre sollozos, a mi padre. También él había envejecido. Peor todavía. Parecía que había perdido toda voluntad. Se había sentado en un sillón y no se movía. No hablaba. No quería comer. "Hay que quemar las cosas que te comprometan, Ramón. Los periódicos, los libros. Todo" Fue mi madre la que tomó la iniciativa durante aquellos días. Una mañana me dijo: "Ven, Montxo, vas a venir con nosotros a la Alameda". Me trajo la ropa de fiesta y, mientras me ayudaba a anudar la corbata, me dijo con voz muy grave:"Recuerda esto, Montxo. Papá no era republicano. Papá no era amigo del alcalde. Papá no hablaba mal de los curas. Y otra cosa muy importante, Montxo. Papá no le regaló un traje al maestro". "Si que se lo regaló"…*

1- ¿Cómo reaccionan el padre y la madre del niño ante la situación que se avecina?

2- ¿En qué se diferencian sus reacciones?

**ACTIVIDADES DESPUÉS DE VER LA PELÍCULA**

**1.- LA LÍNEA DEL TIEMPO**

Vamos a intentar construir “una línea del tiempo” del siglo XX, que abarque diversos aspectos de nuestro pasado (desde los años 30 a la actualidad) situando así la película en su contexto concreto. Vamos a proponer el trabajo de la siguiente manera y paso a paso:

**1. Planteamiento.** Cada alumno va a coger 3 folios, grapas o clips, una regla, un bolígrafo y

lápices de colores (al menos de 5 colores diferentes).

**2. Las coordenadas.** Los folios se unen con las grapas o los clips, y con la ayuda de una regla

y el bolígrafo se dibujan dos líneas perpendiculares a los lados del folio (a uno de los lados horizontales, y a otro de los verticales) de tal forma que creen un cuadrángulo en su intersección.

**3. Rellenar las columnas.** La línea de arriba la utilizaremos de línea cronológica, poniendo

los años de forma progresiva de más antigüedad a menos, de izquierda a derecha. Los años pueden ser sucesivos (como en el ejemplo) o avanzar en progresión aritmética (1930-1935-1940-1945), etc. La columna izquierda nos servirá para etiquetar cada barra de color, denominándose cada una de la siguiente manera: 1ºHISTORIA: nacional e internacional, 2º Educación 3ºMi familia, 4ºArte y 5º Literatura (4ºPDC).

**4. Completar la Línea del Tiempo**. Cada alumno va a ir completando las barras de color, aportando los datos más significativos en las coordenadas correspondientes.

Para ello podemos utilizar libros, manuales, internet, entrevistas a nuestras familias.

**5.Enriquecerla.** Cada alumno irá incluyendo junto a algunos datos o hechos trascendentes,

imágenes representativas que nos ayuden a visualizar el contexto donde se produjeron.

**A) Historia Nacional e Internacional.** Buscar información en internet. De 1915 a 2015

**B) El contexto de nuestra familia**

Vamos a completar la línea del tiempo

**1.Con la tabla anterior**, en la fila de Mi familia: La familia de mi madre; La familia de mi padre; Mi vida.

**2.Rellenar la Línea del Tiempo.** Para ir completando de datos las distintas barras, tendremos

que hablar con nuestras familias. Cada alumno tendrá que encuestar a sus familiares sobre diferentes aspectos y después escribir los datos más significativos que les ocurrieron, como por ejemplo: fecha del nacimiento del abuelo; fecha de su emigración a la ciudad; boda de sus padres; su propio nacimiento, la llegada al colegio, etc. (Se puede grabar la entrevista con los abuelos o los padres)

**3.La influencia de la historia.** Con las líneas delante podemos intentar explicar en qué medida influye la historia de un país en la vida de los ciudadanos.

**4.Exposición.** Cada alumno compartirá la historia de su familia al resto del aula.

**5.Reflexión.** Terminado el trabajo:

* n ¿Qué hemos aprendido de la historia de nuestra familia?
* n ¿Cómo influye la historia, la cultura, la política, la economía, etc., en la vida de las

personas?

* n ¿Qué acontecimientos históricos recordamos

**C) El derecho a la educación**

Vamos a intentar reflexionar sobre la educación y la fortuna de aquellos que, como nosotros, podemos beneficiarnos de ella desde pequeños. En su contra vamos a situar la experiencia de las generaciones anteriores al franquismo y de los jóvenes y niños de otras partes del mundo. Podemos trabajar estas preguntas en casa, y responderlas a través de encuestas o diálogos con padres y abuelos. También buscando datos en internet.

* ¿Desde cuándo la escuela es totalmente pública y obligatoria?
* n ¿Quién consiguió que eso fuera así?
* n Nuestros abuelos y bisabuelos, ¿pudieron ir a la escuela?
* n En nuestro país hoy en día, ¿todos los niños van a la escuela?
* n ¿Y los niños que viven en España pero que pertenecen a otras culturas o etnias?
* n Los niños del resto del mundo, ¿van todos a la escuela? ¿Por qué no?
* n ¿Somos conscientes de la fortuna que supone poder educarnos en escuelas?
* ¿Lo valoramos suficiente o lo tenemos en cuenta?